

Revista informativa de
la Autoridad del Canal
de Panamá ACP

RUMBO AL PROGRESO

Un año de la ampliación



SEPTIEMBRE 2008

TU CANAL AL DÍA

Una nueva forma de conocerlo más. Diviértete, aprende y conviértete a tu Canal en parte de tu vida.

Tu programa de televisión sobre tu Canal de Panamá.

● **8va. Biental de Arte de Panamá:
Entrar en la Zona del canal**

● **Museo de la Biodiversidad:
Panamá, Puente de Vida**

● **1er. aniversario del inicio
de la ampliación del
Canal de Panamá**



Telemetro. Canal 13

Domingo 14 • 12:30 – 1:00 p.m.

SERTV. Canal 11

Domingo 14 y Domingo 28 • 10:30 – 11:00 a.m.

Tele 7.

Miércoles 17 Y Miércoles 24 • 9:00 – 9:30 p.m.

FETV. Canal 5

Sábado 13 y Sábado 27 • 3:00 – 3:30 p.m.

Hossana TV.

Sábado 13 y Sábado 27 • 6:30 – 7:00 p.m.

ECO TV.

Domingo 21 y Domingo 28 • 1:00 – 1:30 p.m.

**¡NO TE
PIERDAS!**





travesía



ampliación



ambiente



puente

EL FARO

Septiembre 2008 - No.8

JUNTA DIRECTIVA:

Dani Kuzniecky (Presidente)

Adolfo Ahumada

Guillermo Chapman

Ricardo de la Espriella

Norberto R. Delgado D.

Antonio Domínguez A.

Mario Galindo H.

Guillermo Quijano Jr.

Eduardo A. Quirós B.

Abel Rodríguez C.

Alfredo Ramírez Jr.

Alberto Alemán Zubieta

Administrador

José Barrios Ng

Subadministrador

abordaje pág.17-18-19

Los "pelaos" de la ampliación.

ambiente pág.5-6

Una isla de conocimiento.

compás pág.20-21-22

El agua es vida.

ampliación pág.7-8-9

Trabajos explosivos.

brújula pág.23

Ideas y propuestas.

puente pág.10-11

La generación que viene.

reseña pág.24-25

El Canal no se detiene.

travesía pág.12

Un día dorado.

trayectoria pág.26

Dos actividades en el horizonte.



Fernán Molinos
Vicepresidente
de Comunicación Corporativa

Nubia Aparicio
Gerente de Comunicación

Vicente Barletta
Jefe de Redacción

Fotógrafos
Armando de Gracia
Nicolás Psomas
Bernardino Freire
Lina Cossich
Abdiel Julio

Diseño y diagramación
Giancarlo Bianco
Antonio Salado

elfaro@pancanal.com

EL PRIMER CAPÍTULO DE ESTA HISTORIA

Hace un año los panameños empezamos a escribir un nuevo capítulo de nuestra historia con el inicio de los trabajos de ampliación del Canal. Desde entonces, el proyecto es símbolo de empleos, inversión, compromiso con el ambiente, transferencia de tecnología, capacitación y desarrollo.

La ampliación avanza, y avanza bien, dentro del calendario y el presupuesto programados. Cerca de 300 millones de balboas en contratos adjudicados, y 2.000 empleos directos generados, son sólo algunos indicadores estadísticos de estos primeros doce meses de obras físicas, ya que hay que recordar que la ACP empezó a trabajar en la ampliación apenas recibió el mandato de la población con el referéndum de octubre de 2006.

El impacto de la ampliación no se siente solamente en el país. La construcción

del tercer juego de esclusas ha convertido a Panamá en tema obligado entre inversionistas que ven reafirmado el rol del istmo como principal centro de logística y transporte de la región, lo que finalmente se traduce en empleos y oportunidades para los panameños.

Hoy, los más de 9,500 colaboradores de la ACP, provenientes de todas las regiones del país, renuevan su compromiso de representar a los 3.3 millones de panameños en la misión de impulsar la gestión de desarrollo que el Canal juega en los últimos ocho años con aportes directos al Estado por B/. 3,272 millones. Y potenciarla aún más con la ampliación que, durante su ejecución, y más allá, ha de ser eje de bienestar y progreso para nuestra nación.

LA ISLA DE LA CIENCIA

Barro Colorado, la principal estación de campo del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales en el lago Gatún, celebra 85 años de trabajos sobre biología tropical en pleno corazón del Canal de Panamá.



Colaboración del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales

La historia de Barro Colorado está íntimamente ligada a la construcción del Canal de Panamá. Lo que una vez fue la cima de una montaña se convirtió en una isla cuando el valle del Río Chagres fue inundado entre los años 1911 y 1914 para formar el lago Gatún. A esta isla de 1,560 hectáreas de extensión se le dio el nombre de Barro Colorado.

El área se declara “Reserva Biológica” en 1923 y se convierte en una de las primeras reservas naturales tropicales en el Nuevo Mundo. En 1977, en común acuerdo con el gobierno de Panamá, se crea el Monumento Natural Barro Colorado con una superficie de 5,600 hectáreas, que consiste en la isla de Barro Colorado y cinco penínsulas aledañas que sirven de área de amortiguamiento.

Barro Colorado es reconocido internacionalmente como un modelo para la investigación, conservación y la colaboración científica. Es una de las estaciones de investigación más accesible en todo el trópico ya que la reserva se encuentra entre las ciudades de Panamá y Colón y a la vez está rodeada de bosque protegido que forma parte del Parque Nacional Soberanía.

Más de 300 científicos del Smithsonian y de otras organizaciones trabajan cada año en la estación. El programa ambiental público de la isla recibe anualmente alrededor de 5,000 visitantes, en su mayoría turistas y estudiantes. Un equipo de empleados del Smithsonian —biólogos, guías naturalistas, guardaparques, lancheros, cocineros, ingenieros, administradores— facilita el proceso científico y el mantenimiento de las instalaciones que incluyen laboratorios con tecnología de punta, comedor y dormitorios. Esto hace de Barro Colorado un sitio especial para la capacitación de estudiantes y para la ejecución de proyectos de colaboración para la investigación con centros y universidades de todo el mundo.

Los datos provenientes de las investigaciones realizadas en Barro Colorado, como registros a largo plazo de niveles de lluvia, escorrentías y almacenamiento de agua en el suelo, entre otros, han permitido establecer innovadores proyectos de investigación de impacto global.

Datos acumulados durante 25 años sobre el crecimiento de los árboles y el monitoreo del bosque en una parcela de 50 hectáreas en el centro de la isla, han servido de base para diseñar el mayor experimento de campo hasta ahora realizado. Con el apoyo del HSBC Climate Partnership, los datos y la metodología generada en Barro Colorado se utilizarán para estudiar la optimización del uso de suelo en la cuenca de Agua Salud y asegurar una fuente de agua limpia y constante para las operaciones del Canal de Panamá. De igual forma, se estudiarán el almacenamiento de carbono y la conservación de la biodiversidad en un sitio donde convergen dos de los principales *hotspots* biológicos del mundo.

El experimento de campo realizado en la parcela de 50 hectáreas para el estudio de la dinámica del bosque en Barro Colorado, es uno de los pocos que busca respuestas al cambio climático. Esta parcela proporcionó las bases para el establecimiento de los Observatorios Globales de la Tierra del Instituto Smithsonian --una red formada por 20 sitios para el estudio de los bosques en 17 países— mediante el cual datos sencillos como crecimiento y mortandad de árboles indican si los bosques absorben gases de invernadero de la atmósfera y cómo responderán a un mundo con temperaturas cada vez más elevadas.

La investigación sobre animales que se adelanta en Barro Colorado también tiene un alcance global. Los estudios sobre monos aulladores, que datan de 1930, establecieron el estándar para estudios de campo sobre primates, así como las técnicas que son utilizadas aún en la actualidad. El monitoreo de aves reveló una disminución importante en el número de especies existentes en Barro Colorado desde



Las investigaciones en Barro Colorado ayudarán a asegurar fuentes de agua limpia para los panameños.

que ésta se convirtió en isla, lo que enseñó a los conservacionistas que para proteger efectivamente los ecosistemas, las reservas deben ser de gran extensión y estar interconectadas a corredores biológicos.

Los científicos que estudian insectos continúan aprendiendo sobre las consecuencias de elegir

una vida solitaria --vivir solo o en grupos de pequeñas familias— o una vida en grandes colonias sociales de individuos emparentados. Finalmente, los investigadores en Barro Colorado han aprovechado la nueva tecnología de rastreo y monitoreo remoto para comprender el comportamiento --aún no descrito— de los animales que habitan en el bosque tropical.



Panamá, es a la vez, puente y barrera biológica entre dos continentes. Al crear una encrucijada científica en Barro Colorado, donde investigadores de una amplia variedad de culturas y disciplinas se encuentran, el Smithsonian promueve el pensamiento crítico desde diferentes perspectivas del bosque para adelantar la búsqueda científica y responder a preguntas ambientales apremiantes que nos atañen a todos.

Más de 300 científicos de todo el mundo trabajan cada año en la isla que recibe unos 5,000 visitantes anualmente.

ampliación

EXPLOSIÓN DE TALENTO



Un chitreano y unos mellizos chameros figuran entre los panameños que desarrollan trabajos que antes eran considerados poco tradicionales en este país, pero que a raíz de la ampliación del Canal se han convertido en faenas claves para construir las nuevas esclusas.

Por Vianey Milagros Castellón

Gilberto Villalaz recuerda exactamente cuándo y dónde se enamoró de las voladuras. Corría el año 2005 y el joven, de entonces 24 años, trabajaba en uno de los proyectos de modernización del Canal de Panamá.

“La primera vez que ví una voladura quedé impresionado. Yo siempre he sido de las personas a las que les gusta hacer cosas que

los demás no saben, así que de poco a poco empecé a aprender”, dice.

El amor a primera vista de este ingeniero civil nació en el sector de Lirio Norte, ubicado en el Corte Culebra, a unos kilómetros de donde se ejecuta actualmente la ampliación de la vía interoceánica.

En esos años en los que la propuesta del tercer juego de esclusas aún estaba en gestación, Villalaz, sin saberlo, soñaba con estudiar una de las nuevas profesiones de la ampliación: explosivista.

Los primeros pasos en su enseñanza los dio de forma empírica, en la compañía donde realizó su práctica profesional –la misma que ejecutaba los contratos de modernización en el Lirio Norte–. Sin tener contacto directo con el manejo de los explosivos, Villalaz comenzó a familiarizarse con la literatura de las voladuras, desde sus estadísticas hasta los planes de detonación.

La oportunidad de convertirse en un experto de los explosivos llegó con la apertura de los cursos que el Instituto Nacional

de Formación Profesional y Capacitación para el Desarrollo Humano (Inadeh), en conjunto con la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), diseñó para capacitar a la mano de obra que se requeriría para la ampliación.

“Tomé el curso y eso, más la experiencia en campo, me ha servido. Es un trabajo muy duro porque es bajo el sol o la lluvia, pero al final cuando ves los resultados, las rocas por los aires, eso es bien emocionante”, explica.



La mayor de estas emociones la vivió cuando se realizó la primera voladura del segundo contrato de excavación seca para construir el cauce de acceso de 6.1 kilómetros que unirá las nuevas esclusas del Pacífico con el Corte Culebra. “Fue la primera vez que hice una voladura en el Canal. Me llenó de mucha satisfacción porque quedó perfecto”, dice entre sonrisas.

Ese día fueron detonados cerca de 117 kilogramos de explosivos en el cerro Miraflores, ubicado a unos 600 metros de las esclusas del mismo nombre.

Con estas voladuras se busca reducir el cerro de los 77 metros de elevación con los que comenzó el segundo contrato de excavación seca, a 30 metros, lo que equivaldría a hacer desaparecer un edificio de 16 pisos.



Cerro Miraflores desaparecerá durante la ejecución de los otros contratos de excavación seca para dar lugar al nuevo cauce de acceso que se extenderá hasta los alrededores del Puente Centenario. Para cumplir con esta meta, Villalaz trabaja con dos compañeros de curso del Inadeh, Aldo y Rodolfo Fernández Samaniego.

Hermanos de poder

Los mellizos, oriundos de Chame, son manipuladores certificados de explosivos que han participado en una veintena de voladuras realizadas en el cerro Miraflores entre julio y principios de septiembre de este año. “La gente que viene al cerro a veces cree que está viendo doble porque no sabe que somos mellos”, dice Aldo.

Los hermanos tienen diferentes funciones en la preparación de las voladuras. Mientras que Rodolfo se enfoca en la manipulación de los explosivos, Aldo se encarga de la ubicación de las señalizaciones de seguridad y el sismógrafo que mide la intensidad de las detonaciones.

“Aquí se adquiere experiencia cada día y después uno va a los cursos de manejo de explosivos en el Inadeh para luego ir a una voladura”, añade Aldo.

El entrenamiento de la entidad gubernamental incluye conocimientos sobre la propagación de vibraciones y su medición y el control del inventario de explosivos.

Toda esta información es necesaria para especialistas como Villalaz, quien debe diseñar cada detonación con la precisión de un cirujano.

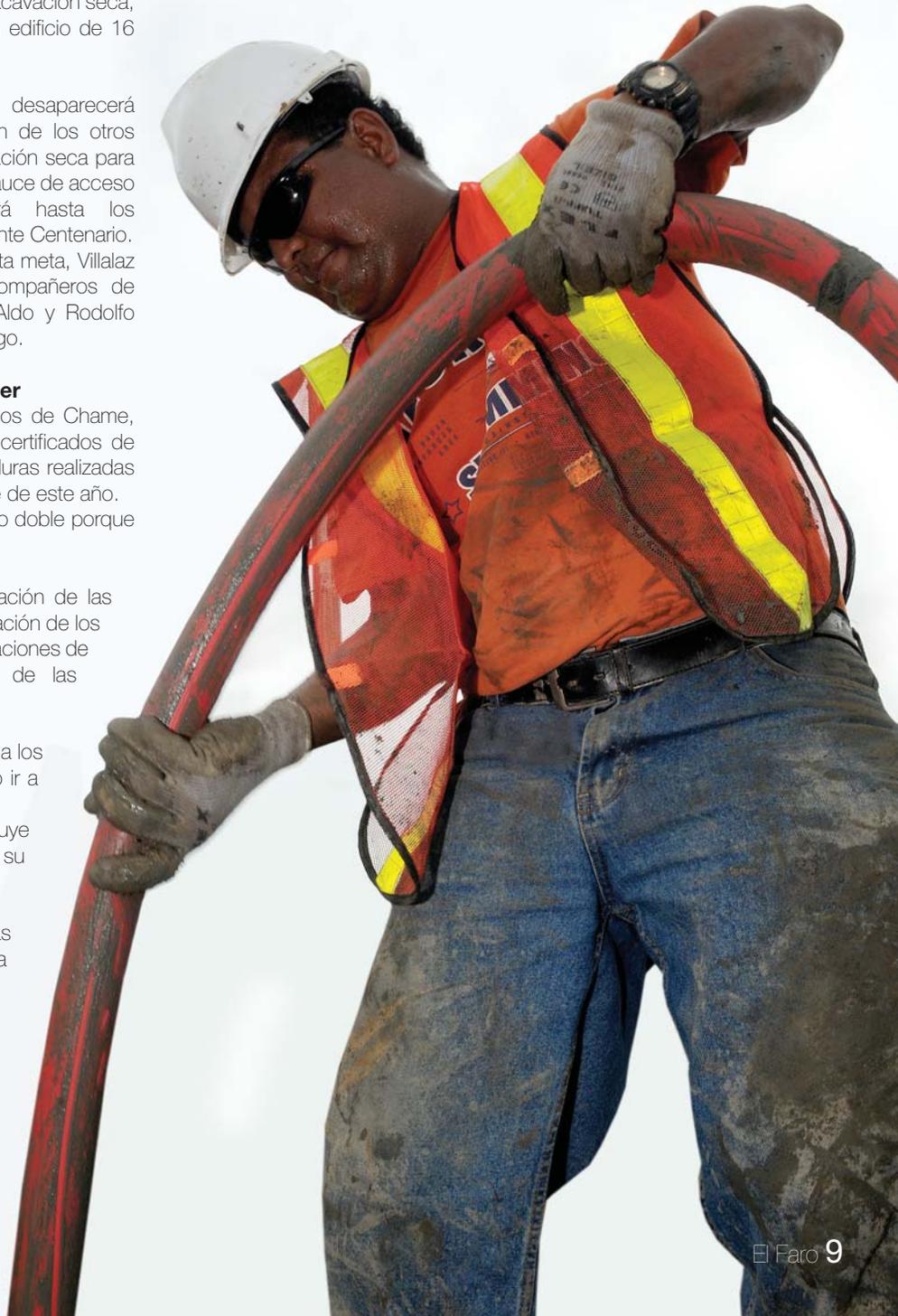
Todos los factores deben ser considerados para garantizar el éxito de las voladuras, desde el retraso de milisegundos entre una detonación y otra hasta la geología de una zona donde las rocas macizas se intercalan con el material arcilloso.

Y aunque los hermanos de Chame no están obligados a hacer los cálculos matemáticos que le tocan a su

compañero chitreano, la responsabilidad de que las voladuras se hagan en un ambiente seguro, es igual de desafiante.

“La mayor satisfacción es ver cuando la voladura sale perfecta”, dice Aldo. Los tres egresados del Inadeh aún tienen oportunidad de practicar su técnica con las decenas de voladuras que deben realizarse antes de que finalice el segundo contrato de excavación seca en octubre de 2009.

La ampliación les ha dado la oportunidad para convertirse en profesionales de las voladuras.



CUMBRE DE LA JUVENTUD

Villa Rosario, distrito de Capira. Convocados por la ACP, ochenta jóvenes de todo el país se reunieron durante tres días para reafirmar su compromiso de convertirse en embajadores de su Canal en todo Panamá, y más allá.

La humedad y el calor tan característicos del clima panameño son capaces de mermar las fuerzas de cualquiera después de tres días de dinámicas, giras y debates, pero los Jóvenes Líderes de la ACP tienen estirpe.

Nunca bajaron su entusiasmo desde que llegaron el domingo a la sede de su encuentro en unas instalaciones campestres, ideales para reflexionar sobre muchas cosas. Tres días después salieron aún más

revitalizados y comprometidos en asumir sus roles de promotores del Canal.

“Siempre decimos que somos accionistas del Canal, pero no podemos vivir sólo diciéndolo, tenemos que conocerlo de verdad”, expresó Anthony Nieto, del Instituto Fermín Naudeau, de la provincia de Panamá, uno de los 102 escolares y universitarios que han formado parte del programa Jóvenes Líderes de la ACP desde su creación en enero pasado.





En tres días de convivencia, los jóvenes vivieron un carrusel de experiencias. Primero los encuentros y reencuentros con sus compañeros de generación del programa. Luego un intenso taller de valores dictado por especialistas de recursos humanos de la ACP.

En el segundo día de la cumbre juvenil los líderes tuvieron una cita memorable: abordaron el Buque Escuela Atlas de la ACP para un tránsito parcial por la vía interoceánica y experimentar en carne propia la operación que muchos llaman una maravilla de la ingeniería, que es símbolo de orgullo nacional y motor de desarrollo.

Pero la idea de juntar a los Jóvenes Líderes fue más allá de compartir hechos sobre el Canal. Fue una oportunidad de alentar el espíritu natural de los jóvenes de crear, renovarse y abrirse a nuevos conocimientos.

“Reunirte con otros jóvenes te muestra que hay maneras muy diferentes de pensar y eso te enseña a ser tolerante y a respetar todas las ideas”, comentó Ruby González, del Instituto Alfredo Cantón, sobre su encuentro con jóvenes panameños de todas las regiones del país como demuestran los cuadros de participantes adjuntos.

Otros jóvenes del país deben estar atentos porque el programa de la ACP continuará con más fuerza en los próximos meses en la búsqueda de los llamados a ser la próxima generación de líderes.

Los Santos

Ameth O. Montenegro
 Librada del Carmen
 Dilsa Angélica Angulo
 Gustavo E. Cárdenas
 María Fernanda Vergara
 Bolívar A. González
 Euclides H. Rodríguez
 Milagros Lirieth Acevedo
 Kenia L. Salazar V.
 Nelson Hamed Aguilar

Chiriquí

Lourdes D. Serrano S.
 Jennie V. Sobenis V.

Coclé

Jhoana M. Navarro
 Fernando A. Rodríguez
 Damián A. Martínez Q.
 Alberto Soto
 Jorlem Miller H.
 Patricia Martínez
 Yamileth B. Melgar T.
 Manuel A. Cárdenas
 Rodolfo E. Collado M.
 Odalys Rosero
 Gaspar J. Morán C.
 Karel S. Salazar
 Aaron Valdés
 Carlos Magallón

Herrera

Eliza Michelle Medrano
 Vianka Mabel Sáez C.
 Mirlan Kaneth Julio C.
 Oris Graciela Polo U.

Veraguas

Evelyn E. Mendoza
 Oris Y. Rosas V.
 Isaac A. Montezuma
 Esteban Pineda
 Carlos A. Andrade
 Esmarlyn E. Vergara
 Dario Robles R.
 Pompilio A. Campos
 Roberto J. Vergara
 Damaivania Campos
 Noemy Y. González

Colón

Aniela Herrera
 Boris Corpas
 Karyna Maldonado
 Katherine Maldonado
 Karen Hennigham
 Yasmaris Fernández
 Yesany Norse
 Ayleenn Brathwaite
 Ricardo Headley
 Alfredo Lewis
 Yasiry Alveo
 Mario Young

Panamá

José B. Ortiz P.
 María Toribio
 Ruby Patricia González
 Jonathan Rover
 Alfredo Alexis Mitre
 Luisa Mong
 Edna Esther Mosquera
 Héctor Caraballo
 Mónica Priscilla Sánchez
 Davis A. González S.
 Gustavo M. Yañez
 Ana Luz Vega Villamil
 Sasha Maxwell C.
 Angela V. Santos H.
 Wai Chin Zhong
 Franklin A. Gutiérrez
 Cici Chung
 Juan C. Aguilar
 Tilicia R. Góndola
 Alex Gómez
 Agustín E. Abrego
 Diana E. Moreno Solís
 Anthony S. Nieto Robles
 Jam Castillo



Los jóvenes, provenientes de todas partes del país, expusieron sus ideas e inquietudes durante los tres días de la cumbre.



El recibimiento de Saladino pintó de multicolor el oro que obtuvo en la competencia de salto largo en los Juegos Olímpicos de Beijing 2008. Niños, jóvenes, adultos, hombres, mujeres; de Chiriquí a Darién, no había distinción, todos fuimos Saladino.

EL COLOR DEL ORO

El 21 de agosto de 2008 la historia se detuvo, puso reversa y volvió a escribirse. Iconos y emblemas de la historia también tuvieron que redefinir su papel. Ese día, miles de panameños se congregaron en El Prado, en Balboa, cerca del Edificio de Administración del Canal, para recibir al nuevo dueño de la historia panameña: Irving Saladino.

Ese día no era solo un Irving, eran miles de Irving, multiplicado en los cientos de niños que colmaron los predios de El Prado para ver a su nuevo héroe, uno del patio, con cédula tres, hecho en Colón.

“Yo vine para que mi hijo viera a Saladino de cerca”, comentó Amanda Muñoz, una joven madre que se las ingenió para aproximarse lo más posible a la tarima que unos minutos después fue el escenario de uno de los capítulos más emotivos de la historia panameña, y no había que ser un fanático del deporte para reconocerlo.

Fue como si todas las angustias, todas las derrotas deportivas de los últimos tiempos se acumularan a propósito para así gozar al máximo ese momento que tres días antes Saladino le regaló a este país que muchos llaman cuna de campeones.

“Saladino es mi héroe”, “Yo quiero ser como Irving”, frases que cualquiera creería trilladas de no haberlas escuchado de la voz de niños que desafiaron la lluvia y la aglomeración para ser testigos de la llegada del primer medallista olímpico de oro de Panamá, que aunque se escribe fácil, tomó más un siglo alcanzarlo.





SALVA EL MUNDO,
AHORRA ENERGÍA.



APAGA LAS
LUCES QUE NO
ESTÉS USANDO.



APAGA TU
COMPUTADORA
AL TERMINAR TU
JORNADA LABORAL.



CIERRA EL GRIFO
CUANDO TE
CEPILLAS LOS
DIENTES.



MANTÉN LAS
LLANTAS DE TU
CARRO BIEN
INFLADAS, ASÍ
AHORRARÁS
COMBUSTIBLE.



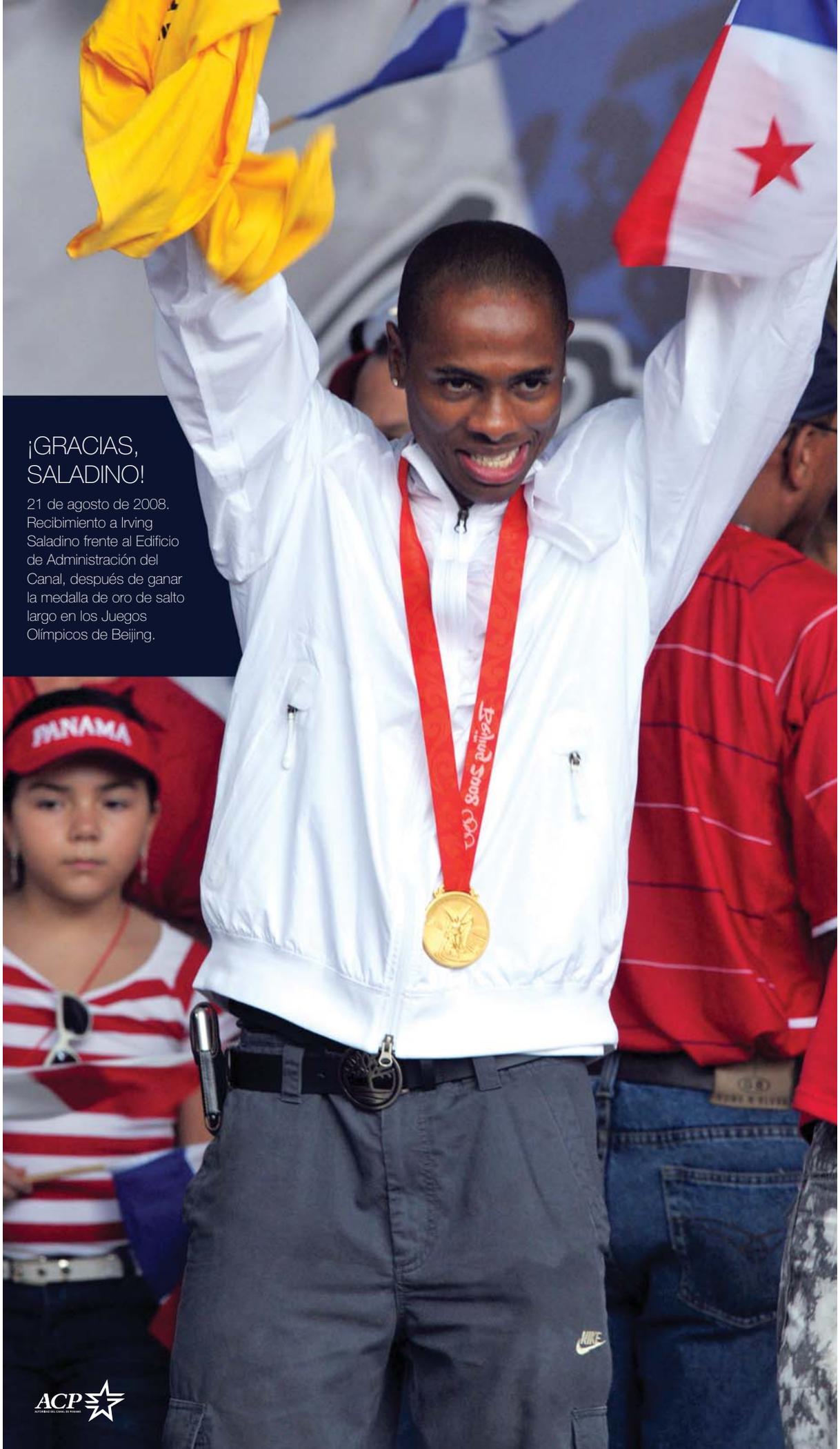
APAGA EL AIRE
ACONDICIONADO
AL TERMINAR TU
JORNADA LABORAL.

CORRE
LA VOZ!

ACP 
AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

¡GRACIAS, SALADINO!

21 de agosto de 2008.
Recibimiento a Irving
Saladino frente al Edificio
de Administración del
Canal, después de ganar
la medalla de oro de salto
largo en los Juegos
Olímpicos de Beijing.





9 DE SEPTIEMBRE - 21 DE OCTUBRE

Museo de Arte Contemporáneo

Exhibición de la Bienal > Curaduría: Magali Arriola

Universidad de Panamá

Exhibición *“Ciudad jardín: planificación progresista y el Canal de Panamá”*
 Jornadas académicas *“El área del canal: paisaje cultural de importancia mundial”*

Museo del Canal

Presentación del documental *“Canal Zone”* (1976) de Frederick Weisman

Museo de la Biodiversidad/ Antiguo Club de Oficiales de Amador

Muestra individual de Brooke Alfaro

www.bienalpanama.org

Organiza:



Patrocinadores principales:



Patrocinadores:

Colaboran: Ciudad del Saber, Fundación Amador, Museo del Canal, Universidad de Panamá, Cornell University, Tulane University, Fondo Mundial de Monumentos, COPA Airlines, revista HIP, revista LOBBY, blank: magazine, Teatro Guild, PR Solutions, Madame Blanche, revista Artmotiv, contemporary magazine





EL 'CHIQUILLO' DE LA AMPLIACIÓN

Por Nubia Aparicio S.

¿Cómo le va al “chiquillo”, ese que está al frente del primer contrato de la ampliación? Tal fue la pregunta que hizo hace poco un conocido abogado, para luego aclarar: es que no tiene tamaño para la responsabilidad que enfrenta.

Se refería a Damián Carles, un ingeniero que ciertamente parece un muchacho, pero que sabe lo que hace. Siempre se dice que la gente de estatura no muy alta tiene un carácter fuerte, un genio indomable. Este Carles no es la excepción. A los 47 años es el responsable del Primer Contrato de Excavación Seca para construir el cauce de 6.1 kms.

que unirá las nuevas esclusas del Pacífico con el Corte Culebra.

Damián Carles es egresado del Colegio San Agustín; obtuvo su licenciatura en Ingeniería Civil de la USMA y una maestría en Ingeniería Gerencial de la Universidad de Louisville (sede de Panamá).

Proviene de un hogar de clase media, con cinco hermanos. Sus raíces se afincan en Coclé (su padre y madre son originarios de Penonomé), donde quedaron anclados los mejores recuerdos de su infancia. “Nuestros padres nos educaron ‘a la antigua’ con una formación rica en valores, respeto, honestidad y trabajo arduo, a través del ejemplo y a fuerza de integridad”, expresa.

Empezó a trabajar casi de inmediato o al graduarse de secundaria, pero nunca descuidó sus estudios.

Algunas veces se siente “estresado” por el trabajo que encabeza, pero confía por completo en un personal tan competente y profesional como el que le acompaña, lo que es una garantía de que todo saldrá bien.

Para Damián Carles es un privilegio tomar parte en la ampliación del Canal. Y constituye un voto de confianza de la organización, en general, y de sus superiores jerárquicos, en particular. Afirma que “es un gran reto profesional y personal. Es una manera de participar del legado que recibirán nuestros hijos y nietos. Y hay que hacerlo bien”.

Al cumplirse, el pasado 3 de septiembre, un año de los inicios de los trabajos de ampliación del Canal, conversamos con el que es llamado por alguno “el pequeño demoledor”.

-Ud. es el encargado de la ejecución del primer contrato de excavación seca...¿cuánto se ha avanzado desde el pasado 3 de septiembre?

-El proyecto en general refleja un avance global de 61%. La fase de excavación del cerro Cartagena, el principal componente del proyecto, presenta un adelanto de tres meses respecto a lo programado. A la fecha se ha removido más de 4 millones de metros cúbicos de un total de 7.6 millones. La construcción de la carretera refleja un atraso de dos meses, pero el contratista hace ajustes que permitirán mantenerla dentro de los parámetros de la ampliación.



El equipo lo integran (de izq. a der.) Omar Carvajal, Damián Carles, Gustavo Degracia, Ricaurte Salamín, Alfredo Roach y Luis Ritter.

-El contrato tiene otros componentes como la limpieza de polígonos, ¿cómo va eso?

-La limpieza de 146 hectáreas de áreas contaminadas con explosivos y municiones de consideración se completó a satisfacción en enero del 2008. Se recuperaron y de destruyeron 665 municiones no detonadas confirmadas, de un total de casi 9000 contactos u objetos sospechosos. Después de la limpieza y labranza, el área fue recubierta con una capa de relleno de un metro de espesor.

¿Cómo se ha dado el rescate de vida silvestre?

-El rescate de fauna se dio principalmente al inicio del proyecto, con mayor énfasis durante las actividades de limpieza y desbroce. Se rescató todo tipo de especies: reptiles venenosos y no venenosos, anfibios, gatosollos, iguanas, perezosos, osos hormigueros, y un ocelote que fue liberado en el Parque Nacional Camino de Cruces. También obtuvimos mucha evidencia de la presencia de otras especies que migraron por sí solas a los bosques circundantes, tales como zaiños, armadillos y monos tití. Los venados aún nos visitan de vez en cuando. Fue una actividad muy gratificante del proyecto.



-Sabemos que Ud. está por segunda vez en el Canal...¿cómo fue que regresó?

-En 1983 fui empleado por la Panama Canal Commission (PCC) como técnico en ingeniería, hasta 1985. Fue la mejor experiencia profesional y personal que habría podido tener hasta el momento. En 1987 empecé a trabajar en Ingeniería RM. En 1988, poca de crisis, con la ayuda del ingeniero Roberto Roy logramos abrimos paso para trabajar en Puerto Rico en lo que al inicio fueron dos años y, finalmente, se prolongó hasta cinco. Gracias también al ingeniero Roy, nuevamente vemos la posibilidad de retornar a Panamá para atender su proyecto de Los Pueblos, en 1993. En 1997 apliqué y fui nuevamente seleccionado por PCC para un puesto de ingeniero en la Sección de Mantenimiento, proyecto de reemplazo de rieles de locomotoras, bajo la dirección del ingeniero Manuel Alvarado. Ya dentro de la organización, tuve la oportunidad de desempeñarme en varios puestos hasta que se me permitió, en junio de 2007, ingresar al equipo de Administración de Proyectos del Programa de Ampliación.

-¿Cuántas personas laboran con Ud.?

-El equipo lo integran el personal de campo y los apoyos. El equipo de campo, el que está en el “afloja y aprieta” diario son cinco: Omar Carvajal (inspector de construcción), Gustavo De Gracia (oficinista), Luis Ritter (oficinista en automatización), Alfredo Roach (ingeniero pasante), Ricaurte Salamín (ingeniero de proyecto) y Edwin Soto (inspector de construcción). También tenemos apoyo directo y dedicado de especialistas en contratos, oficiales



El ingeniero Damián Carles está encargado de uno de los proyectos clave de la ampliación del Canal.

de seguridad, finanzas, legal, ambiental, y muchos otros que no alcanzo a mencionar por falta de tiempo, pero no menos importantes para el éxito del proyecto.

-¿Ha sentido temor alguna vez de que las cosas no le salgan bien, de acuerdo a lo planeado?

-Nos preparamos para lo peor, pero esperamos siempre lo mejor. La construcción es un negocio de riesgos y cierta incertidumbre. Pero la ACP cuenta con vasta experiencia en trabajos de excavación, y los contratistas también. Tenemos un excelente equipo humano y tenemos fe tanto en él como en la empresa. Ciertamente somos un departamento de formación reciente –nacimos con la reorganización– y considero que quedan algunos aspectos por definir y otros por dejar atrás, pero creo que es posible hacerlo contando con el enfoque apropiado. Sabemos que no todo será todo color de rosas. Lo importante es aprender de los errores y seguir tomando decisiones.

¿Cuál ha sido su momento más difícil en la ACP?

-Ha habido varios, por diferentes razones y en diversas circunstancias. No obstante, siempre hay compañeros, jefes y supervisados con los que he podido contar para salir adelante. Me considero un hombre afortunado al tener siempre a mi alrededor colaboradores de gran calidad personal y profesional. Juntos salimos siempre airosos de situaciones muy complejas.



AGUA PARA TODOS



Las aguas del Canal están a punto de transformar la vida de miles de residentes de Panamá Oeste que sufren la escasez del líquido. Hoy avanza a paso firme la construcción de la nueva planta potabilizadora de La Chorrera.

Por Luis E. Vásquez.

“El lago Gatún tiene suficiente agua para abastecer a La Chorrera, Capira y demás comunidades, pero muchos recibimos agua potable de camiones cisterna. ¿Cuándo acabarán nuestras penurias?” preguntó Manuel Rodríguez, de 77 años, de esos más de 20 como residente de San Nicolás N° 2, corregimiento de Balboa, distrito de La Chorrera.

Cuenta Manuel que en su casa viven sus tres hijos –dos varones y una mujer, cada uno con sus respectivas parejas; la última con dos hijos, por lo que habrá de imaginarse la proporción del problema cuando el agua falta en la mañana, al momento de prepararse para ir al trabajo y a la escuela. “¡Un caos total!”, dijo.

Algo similar le ocurre a Marta Barrios, joven residente de La Pesa, integrante de una familia de nueve personas, incluidos varios niños en edad escolar.

“Casi a diario confrontamos problemas, pues no nos llega el agua. Recibimos el servicio a través un camión cisterna, pero a veces no llega hasta nuestra barriada, por lo que nos vemos obligados a pagar un carro de acarreo o taxi para conseguirla”, dijo Marta, casi con tono de resignación.



Como Marta Barrios y Manuel Rodríguez, más de 200,000 residentes de Panamá Oeste serán beneficiados con la nueva potabilizadora de La Chorrera.

¡Claro!... el problema ha hecho crisis, pues el sector oeste de la provincia de Panamá es uno de los de mayor crecimiento poblacional en el país, y con ello, la demanda de servicios públicos. La población del distrito de La Chorrera sobrepasa las 100 mil personas.

La actual planta Jaime Díaz Quintero, construida en 1964, tiene una capacidad de producción de ocho millones de galones de agua diarios. Suficiente 44 años atrás; muy poco ahora, cuando la demanda se disparó a 20 millones de galones cada día, correspondiente sólo a la población de La Chorrera.

Buenas noticias

Hay buenas noticias para don Manuel, Marta y los miles de residentes de La Chorrera, al igual que para las comunidades vecinas. La construcción de la planta potabilizadora de Mendoza avanza a buen paso y, de no mediar inconvenientes extraordinarios, la obra será

entregada el 15 de febrero del próximo año. Los trabajos de construcción de la planta presentan un avance de 27%, y se concentran en las obras de estructura física, instalación de equipo en la toma de agua cruda, en el lago Gatún; instalación de los 6 kilómetros de tubería de aducción (agua cruda) del lago Gatún hasta la planta; los 18 kilómetros de tubería de conducción hasta la planta potabilizadora Jaime Díaz Quintero, del IDAAN en El Trapichito; y la línea de alto voltaje.

Más de 200 trabajos

Hasta este momento la fuerza laboral asciende a 206 trabajadores, tanto en las obras de construcción de las instalaciones de proceso de la planta, como en la instalación de las tuberías de aducción y de conducción. Estos últimos trabajan en siete frentes, pero en los próximos días se aumentará a 10, para acelerar la obra.

Además, cuadrillas especializadas instalan la línea de alta tensión que dará la energía eléctrica a la planta de Mendoza. Esta línea deberá ser entregada en noviembre venidero.

Más de 200 panameños trabajan en las distintas etapas de construcción de la nueva potabilizadora de La Chorrera.





Datos claves de la nueva planta

Un proyecto conjunto

La nueva potabilizadora de Mendoza tiene un costo de 44 millones de balboas, y su capacidad de producción diaria será de 40 millones de galones de agua.

Es un proyecto de la ACP y el IDAAN, que en septiembre del año pasado suscribieron un convenio en el que se establece que la primera entidad se hace cargo de la construcción de las instalaciones; de la toma de agua cruda en el lago Gatún, en el poblado de La Represa; de la instalación de la tubería de aducción de agua cruda, de 1,200 y 1,400 milímetros de diámetro y seis kilómetros de extensión, y de la planta potabilizadora, en Mendoza.

Por su parte, el IDAAN ha aportado 17.4 millones de balboas para la construcción de la línea de conducción (agua potable) de 900 y 1,600 milímetros de diámetro, con una extensión de 18 kilómetros, hasta la planta actual de La Chorrera, en El Trapichito.

El Estudio de Impacto Ambiental, Categoría II, fue aprobado el 7 de febrero de 2007, y la obra civil y movilización de tierra inició el pasado 1 de marzo, bajo el sistema de "vía rápida", a través del cual el contratista Biwater International avanza los trabajos, en la medida que presenta los diseños y le son aprobados por la ACP.

En la construcción de esta moderna planta potabilizadora se utiliza el sistema de tubería de aducción y conducción "GRP", con un diámetro de 48 a 56 pulgadas, de plástico reforzado con vidrio, más liviana, mayor durabilidad que la de hierro dúctil, más resistente a la corrosión y de bajas pérdidas por fricción.

Las tuberías GRP son de amplia utilización en Europa, Estados Unidos, Medio Oriente, y recientemente en América Latina.

RECUERDOS DE GRANDES MOMENTOS



Carlos Galán Ponce

El día que se abrió al tráfico marítimo el Canal de Panamá, la historia ha de guardar fielmente los efectos trascendentales que causó la entrada en servicio de esta maravilla de la ingeniería moderna. Efectos diversos en diferentes esferas. En términos geopolíticos, Panamá pasaba de ser un, hasta hacía pocos años, desconocido e ignorado pedazo de territorio colombiano, para convertirse en el país foco de la atención del mundo. Para los Estados Unidos constituyó un triunfo de su tecnología y su capacidad y un gran aporte a su consolidación como potencia mundial. Para el mundo de los negocios, significó la transformación total de las rutas del comercio marítimo y la sociedad profesional, empapada de su tecnología, pasó con gran entusiasmo a calificarla como la octava maravilla del mundo.

Pero para el común de los ciudadanos del mundo, pudiéramos pensar que fue un acontecimiento que pasó casi desapercibido. No se enteraron o, si lo hicieron, no sentían que les afectaba de manera alguna. Y es que si bien, las grandes obras pueden causar efectos adicionales a aquellos que impactan sobre las grandes economías del mundo – no solo de pan vive el hombre –, por sus características propias, no todas pueden brindar esa proyección. Por eso la historia registra el sigiloso orgullo y la humilde satisfacción que embargaron a los creadores de grandes obras o de grandes inventos, cuando el producto de su sabiduría, llevó a la humanidad a disfrutar de mejores condiciones de salud o de bienestar. Pasteur, Koch, Gorgas. O tan solo de felicidad y risas a los niños, como Walt Disney.

Pero en ese aspecto, al Canal de Panamá no le faltaron motivos de gran satisfacción. Solo hay que imaginar la emoción que debieron sentir los capitanes de los buques que ese primer día hacían filas para realizar un tránsito que hasta ese momento solo existía en la imaginación. El orgullo de los profesionales que diseñaron y dirigieron su construcción, al ver concluida una obra que se inició como un reto a su ingenio y a su capacidad. El de todos y cada uno de los trabajadores de diferentes nacionalidades, que aportaron su esfuerzo para hacerla una realidad. El sentimiento patrio de nuestros gobernantes, que en la frágil independencia de la época, eran las autoridades que tenían la representación de nuestra Nación. No terminaríamos nunca de enumerar y mucho menos de describir con fidelidad, el conjunto de emociones que despertó en el mundo entero la apertura del Canal de Panamá.

Pero llega el día en que el Canal de Panamá pasa a manos nuestra y entonces nos toca a nosotros preguntarnos. ¿Cuáles han sido los efectos globales que produjo esa reversión?. En el mundo de los usuarios, originalmente pudo existir algún grado de incertidumbre, que a estas alturas ha de haberse disipado. Total, para ellos un cambio de operador es algo irrelevante, su único interés consiste en continuar recibiendo un servicio eficiente, tal como lo tienen actualmente. Las sonrisas de algunos gobiernos zigzagueantes, posiblemente provenían más de lo que veían como una erosión del poder colonial, que por un leal sentimiento de solidaridad por la reivindicación de un derecho nuestro. En los Estados Unidos, las reacciones fueron encontradas, unos consideraron un acto de traición entregar algo que consideraban suyo y otros opinaron que era de justicia devolverle el Canal a los dueños del territorio donde estaba enclavado. Para los grupos ilegales colombianos, desaparecía un sitio con la capacidad estratégica para interceptar las rutas de la droga y que disuadía a los grupos en armas de penetrar en territorio panameño.

Pero localmente, a todo lo largo y ancho de nuestro país, que recibía ese bien generador espontáneo de ingresos millonarios que antes se veía tan lejos y que una gran parte de la población del interior del país, solo conocía a través de los textos escolares. ¿Cuáles fueron las reacciones? ¿Cómo sentimos que ha repercutido la transferencia de la vía canalera

en nuestras vidas? ¿Quiénes en las diferentes localidades del país recuerdan dónde estaban y qué hacían en el momento preciso de la transferencia? El ser humano reacciona ante determinados impulsos y pasará a recordar o a tener presente lo que en una u otra forma siente que realmente le impacta en su vida, positiva o negativamente. Y a partir del momento de la reversión del Canal, los sentimientos que surjan en la población de todo el país, relacionados con ese hecho, son responsabilidad exclusiva nuestra y van a depender de la medida en que los ciudadanos sientan que el ser dueños del Canal, les ha traído un cambio favorable en sus condiciones de vida.

¿Qué efectos se dejarían sentir en la población, si los excedentes del Canal se constituyeran en un fondo aparte para destinarse en su totalidad para obras públicas específicas? Por ejemplo, un año para carreteras, otro para hospitales, otro para acueductos, uno para escuelas, otro para caminos de producción, etc. y colocar en cada una de ellas el gran letrero que diga "Estos son los beneficios del Canal". Son alrededor de 750 millones de dólares anuales que pudieran proveerle al país, de una forma palpable, de un fácil escrutinio ciudadano e inmune a toda censura, muchas de las obras de infraestructura que necesita para su verdadero desarrollo, sin necesidad de nuevos endeudamientos.

Sin restarle ningún mérito a las buenas intenciones y a los logros que se obtengan con cualquier forma de hacer partícipes de los dineros del Canal a los más necesitados, combinarlas con la ejecución de esas obras de alto grado de desarrollo y de productividad, en todas las regiones del país, pudiera tener un mayor efecto en las condiciones de vida de las poblaciones más alejadas. Y que los más necesitados, por razón de esas políticas de inversión y secundados por sus propios esfuerzos, tengan la oportunidad de lograr una disminución real y sostenida de su condición de pobreza. Probablemente, si esto ocurriera, el momento en que se tome esa determinación, pasaría a tener en nuestras mentes una mayor presencia que el propio momento de la reversión del Canal.

El autor es ingeniero agrónomo.



Presidente Torrijos recibe informe de la ampliación

Previo a cumplirse del primer aniversario del inicio de los trabajos de ampliación del Canal de Panamá, el presidente de la República, Martín Torrijos, recibió el más reciente informe sobre los avances de la construcción del tercer juego de esclusas de la vía interoceánica.

Torrijos observó desde el cerro Cocolí los trabajos de movimiento de tierra que forman parte de la construcción de un cauce de navegación de 6.1 kilómetros que unirá las nuevas esclusas del Pacífico con el Corte Culebra.

El informe presentado al mandatario señala que la ampliación avanza dentro del calendario y presupuesto programados.

Nueva embajadora de EU visita a ministro Kuzniecky

Con motivo de su reciente nombramiento en la misión diplomática de Estados Unidos de América en Panamá, la embajadora Barbara Stephenson, realizó una visita de cortesía al presidente de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) y ministro para Asuntos del Canal, Dani Kuzniecky.

Durante la entrevista, la embajadora Stephenson conoció de primera mano detalles sobre la operación del Canal de Panamá y los avances de las obras de ampliación, entre otros temas.



ACP sustenta nuevo informe ante Comisión Ad-hoc

En cumplimiento de la Ley 28 de 2006, la ACP rindió a la Comisión Ad-hoc el VII Informe Trimestral de Avances de la Ampliación del Canal.

El informe fue presentado a los comisionados de la instancia creada por la Ley 28 para darle seguimiento a la ejecución del proyecto de construcción del tercer juego de esclusas.

Por la comisión participaron: Walter Smith, representante del Comité Ecuménico; Marcos Allen, del Consejo Nacional de Trabajadores Organizados; Juan Pablo Fábrega, por los clubes cívicos; Javier Cardoze, en representación de la empresa privada; y Federico Humbert, por el Ejecutivo. La instancia también está integrada por un delegado de la Asamblea Nacional y otro de las universidades.





Gremios conocen avances de la ampliación

Una permanente comunicación mantiene la ACP con distintos sectores de la sociedad panameña para rendir cuentas sobre la administración y operación del Canal, así como el estado del Programa de Ampliación.

Los foros más recientes incluyeron encuentros del administrador Alberto Alemán Zubieta con la Cámara Panameña de la Construcción (CAPAC) y la Cámara de Comercio de Colón, así como una exposición del subadministrador José Barrios Ng ante las Bolsas de Valores Centroamericanas, en la que habló sobre el financiamiento parcial requerido para la construcción del tercer juego de esclusas.

Cinco años de Panamax

El general Glen Spear, subcomandante del Comando Sur; la embajadora de Estados Unidos en Panamá, Barbara Stephenson, y el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, develaron una placa para conmemorar el quinto aniversario de los ejercicios navales Panamax.

Las maniobras, que aglutinan a fuerzas civiles, militares y policiales de 20 países de la región, sirven para ensayar escenarios de protección de la vía interoceánica, debido a la importancia que el hemisferio reconoce a la operación eficiente, segura y neutral que el Canal ofrece a la economía mundial.



Niños al Canal

Firmes creyentes en la responsabilidad social empresarial, los colaboradores de la ACP organizaron un campamento para cerca de 150 niños provenientes de todas las regiones del país.

Durante los cuatro días de la convivencia, los niños vivieron experiencias entretenidas y educativas en las que tuvieron la oportunidad de conocer sitios históricos de la capital, divertirse con obras teatrales, películas, funciones de títeres y hasta lecciones de fútbol y baile, todo en medio de la transmisión de los valores corporativos del Canal.



La nueva casa del jazz

Entre los próximos 12 y 17 de enero, el Canal se convertirá en la nueva casa del jazz en Panamá. Durante esa semana, la ACP albergará clínicas musicales, audiciones, conciertos y otras actividades relacionadas con el VI Festival de Jazz de Panamá organizado por el laureado músico panameño Danilo Pérez y su fundación.

"Las clínicas musicales se trasladan a los edificios de la ACP para celebrar una de las más grandes contribuciones que ha dado el Canal al país: la diversidad cultural", reveló el pianista al anunciar la nueva asociación entre el festival y la vía interoceánica.

La ACP pondrá a disposición del festival alrededor de 20 salones en el Centro de Capacitación Ascanio Arosemena para recibir a los estudiantes y profesores del festival.

También estarán disponibles los 17 Infocentros de la ACP en todo el país, a fin de llevar el musical a todo el país.

"El Canal ha afectado no solo el crecimiento económico mundial, sino también ha permitido una oportunidad de diversificación e intercambio cultural", a la que se le rendirá tributo durante el próximo festival, subrayó Danilo.

Unidos en la lucha contra el cáncer

A partir del próximo 1 de octubre, la ACP y sus colaboradores se sumarán a la campaña de concienciación contra el cáncer de mama impulsada por el Gobierno y las empresas privadas del país.

La campaña incluirá actividades que iniciarán el primer día de octubre con cadenas humanas en distintas instalaciones del Canal y la liberación de globos rosados. También serán encendidas las luces rosadas que iluminarán durante el todo el mes el Edificio de Administración y el Centro de Visitantes de Miraflores.

Otras iniciativas abarcan la distribución de cintas rosadas y la recolección de donaciones durante todo el mes y charlas sobre maneras de prevenir y detectar la enfermedad.

De acuerdo con las estadísticas, la mortalidad por cáncer de mama desciende 1.4% anualmente, no obstante, cada 35 minutos una mujer es diagnosticada de cáncer de mama, y cada hora y media muere una mujer, lo que reafirma la importancia de las campañas de concienciación.





CENTRO DE VISITANTES DE MIRAFLORES

Un lugar como ninguno en el mundo.

Horarios:

Abierto lunes a domingo, incluyendo días feriados.

Boletería de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.

Salas de exhibición, refresquerías y tienda de recuerdos de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Restaurante abierto de 12:00 p.m. a 11:30 p.m.

Contáctenos al 276-8325 ó 276-8449 para más información
sobre cómo programar su próxima visita al Canal de Panamá.
Escribanos a cvm@pancanal.com

Ingresa a:

www.pancanal.com

y consulte los avances de ampliación.